

DIE MAGNETISCHE
LORDOSENSTÜTZE

THE MAGNETIC
LUMBAR SUPPORT

LE RENFORT LOMBAIRE
MAGNÉTIQUE

IL SUPPORTO LOMBARE
MAGNETICO

SITAG
swiss style at work





DIE MAGNETISCHE LORDOSENSTÜTZE

Die magnetische Lordosenstütze ist für Drehstühle mit Netzurückenlehne (Bezugsstoff Runner) bestimmt, deren offene Konstruktion im Lendenwirbelbereich eine Montage und Höhenverstellung ermöglicht. Eine einwandfreie Funktion der magnetischen Lordosenstütze bei anderen Rückenlehnentypen kann nicht garantiert werden.

Montage

Bringen Sie eines der Pads der Lordosenstütze auf der Vorderseite in gewünschter Position an und fixieren Sie dieses magnetisch mithilfe des zweiten Pads auf der Rückseite der Netzurückenlehne.

Tiefenverstellung

Der Lieferumfang der magnetischen Lordosenstütze umfasst zwei Pads mit unterschiedlichen Stärken: 15 mm und 20 mm. Zur Anpassung der Tiefe der Lordosenstütze wählen Sie auf der Vorderseite der Rückenlehne die Padstärke, welche den für Sie besten Komfort bietet. Mit dem zweiten Pad fixieren Sie auf der Rückseite die Position der Lordosenstütze.

Höheneinstellung

Die Höhe der Lordosenstütze ist unabhängig zur Rückenlehne einstellbar. Hierzu trennen Sie die beiden Pads voneinander, beginnend von der Seite und nicht in der Mitte, wählen eine neue Position und montieren die Lordosenstütze, wie unter dem Punkt Montage beschrieben.

Reinigung

DPU-Kunststoffteile sollten mit Hilfe handelsüblicher Reinigungsmittel für Kunststoffe gereinigt werden.

Achtung!

Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, unter Einhaltung allgemeiner Sorgfalts- und Pflegerichtlinien. Eine anderweitige Verwendung ist nicht vorgesehen.



Lebensgefahr

Magnete können Einfluss auf die Funktion von Herzschrittmachern und Defibrillatoren haben. Deshalb ist ein Sicherheitsabstand von mindestens 3 cm einzuhalten.



Allergien

Magnete besitzen eine Nickelbeschichtung. Dies kann bei einigen Personen zu allergischen Reaktionen führen.



Einfluss auf Objekte

Das magnetische Feld kann elektrische und mechanische Geräte, wie Laptops, Uhren, Zahlungskarten, Festplatten, Lautsprecher oder Autoschlüssel beschädigen. Stellen Sie sicher, dass solche Gegenstände sich nicht in der Nähe der Magnete befinden. Es ist ein Sicherheitsabstand von mindestens 3 cm einzuhalten.



Verletzungsrisiko

Magnete besitzen eine grosse Anziehungskraft – daher sind sie mit Vorsicht zu verwenden. Stellen Sie immer sicher, dass sich keinerlei Körperteile zwischen zwei Magneten befinden – andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Metallsplitter

Bei einer Kollision besteht ein Bruchrisiko der Magnete. Die dadurch entstehenden Metallsplitter können Verletzungen bewirken.

Achtung!

Magnetfeld in einem Radius von 3 cm um den Magneten.



THE MAGNETIC LUMBAR SUPPORT

The magnetic lumbar support is designed for a chair with a mesh backrest, which has no elements in the structure of its lumbar region that prevent the assembly or Aproper working of the magnetic lumbar support in the case of chairs with other types of backrest.

Mounting

Apply the first lumbar support pad to the front of the backrest to choose its position. Use the other, unused pad to block the support position by placing it on the back side of the mesh backrest at the same height.

Depth adjustment

The set includes two cushion pads with different thicknesses: 15 mm and 20 mm. To adjust the depth of the lumbar support, choose the cushion with the thickness that provides greater sitting comfort. Use the other cushion to lock the position of the lumbar support.

Height adjustment

You can adjust the height of the lumbar support relative to the backrest. To do this, disconnect the cushions starting from the side (not from the center), select a new position, and then mount the lumbar support according to the instruction given in the section "Mounting".

Cleaning

PU parts should be cleaned with appropriate commercial detergents for plastic elements.

Warning!

Use this product only for its intended purpose, as described in the user's manual, observing the general principle of care for products. Any other use will be considered improper.



Danger to life

Magnets can affect the operation of cardiac pacemakers and defibrillators. Keep a safe distance - min. 3 cm.



Allergies

Magnets have a nickel coating. For some people, this can lead to allergic reactions.



Effect on objects

Magnetic fields can damage electrical and mechanical devices, such as laptops, watches, debit cards, disks, speakers, or car keys. Make sure such items are not placed near magnets. Keep a safe distance - min. 3 cm.



Risk of injury

Magnets have strong forces of attraction, so caution should be exercised. Always make sure that no body parts are placed between two magnets, otherwise there is a risk of injury.



Metal shards

A collision can lead to the breaking of magnets and, as a result, fragments can cause injuries.

Warning!

There is a magnetic field within 3 cm from a magnet.



LE RENFORT LOMBAIRE MAGNÉTIQUE

Le renfort lombaire magnétique est conçu pour un siège avec dossier en résille (Runner), lequel est dépourvu, dans la zone lombaire, d'éléments structurels pouvant empêcher le montage ou le réglage en hauteur. Nous ne garantissons pas son bon fonctionnement sur d'autres types de dossiers.

Le montage

Poser un des supports du renfort lombaire contre la partie avant du dossier, afin de choisir son emplacement. Utilisez le coussin restant pour bloquer la position du renfort, en le plaçant à l'arrière du dossier, à la même hauteur.

Réglage de la profondeur

L'ensemble comprend deux coussins de deux épaisseurs : 15 mm et 20 mm. Afin d'ajuster le renfort lombaire en profondeur, choisissez le coussin d'une épaisseur garantissant le plus de confort. Bloquez la position du renfort avec l'autre coussin.

Réglage de la hauteur

Vous pouvez ajuster la hauteur du renfort lombaire par rapport au dossier. Dans ce but, séparez les coussins en commençant par les côtés (pas par le milieu), choisissez la nouvelle position, et fixez le tout selon le point «Le Montage».

Nettoyage

Les éléments en PU se nettoient à l'aide des nettoyants spéciaux pour plastiques, disponibles dans le commerce.

Attention !

Le produit doit être utilisé conformément à sa destination, de manière décrite dans la notice d'instruction, et en respectant des règles générales de maintenance. Toute autre utilisation du produit sera considérée comme incorrecte.



Danger de mort

Les aimants peuvent affecter le fonctionnement des pacemakers et des défibrillateurs ; gardez la distance de sécurité (min. 3 cm).



Allergies

Les aimants sont recouverts de nickel. Chez certaines personnes, cela peut provoquer des réactions allergiques.



Influence sur les objets

Les champs magnétiques peuvent endommager des appareils électroniques et mécaniques, tels que : ordinateurs, montres, cartes de crédit, disques, haut parleurs, ou clés de voitures. Assurez-vous que de tels objets ne se trouvent pas à proximité des aimants. Gardez la distance de sécurité (min. 3 cm).



Risque de blessures

Les aimants exercent une grande force d'attraction, il faut donc rester vigilant. Assurez-vous toujours qu'aucune des parties de votre corps ne se trouve entre les deux aimants ; dans le cas contraire il existe un risque de traumatisme.



Échardes métalliques

En cas d'impact, il y a un risque que les aimants se brisent, et en conséquence leur débris peuvent occasionner des blessures.

Attention!

La portée du champ magnétique est à 3 cm de l'aimant.



IL SUPPORTO LOMBARE MAGNETICO

Il supporto lombare magnetico è destinato a sedie girevoli con schienale a rete (tessuto di rivestimento Runner) la cui struttura aperta permetta un montaggio e una regolazione in altezza nel tratto lombare. Un funzionamento ineccepibile del supporto lombare magnetico, con schienali di altro tipo, non può essere garantito.

Montaggio

Portate uno dei cuscini del supporto lombare sul lato anteriore nella posizione desiderata e fissatelo magneticamente con l'aiuto del secondo cuscino sul lato posteriore dello schienale a rete.

Regolazione in profondità

Il volume di consegna del supporto lombare magnetico comprende due cuscini di spessore diverso: 15 e 20 mm. Per regolare la profondità del supporto lombare, sul lato anteriore dello schienale, selezionate lo spessore del cuscino che offre per voi il miglior comfort. Con il secondo cuscino fissate, sul lato posteriore, la posizione del supporto lombare.

Regolazione in altezza

L'altezza del supporto lombare è regolabile indipendentemente dallo schienale. A questo scopo, separate i due cuscini, partendo dal lato e non dal centro, selezionate una nuova posizione e montate il supporto lombare come descritto al punto Montaggio.

Pulizia

Le parti in sintetico dovrebbero essere pulite utilizzando un detergente per materiali sintetici tra quelli comunemente in commercio.

Attenzione!

Impiegate il prodotto solo secondo la destinazione per esso prevista, come descritto nelle istruzioni per l'uso e nel rispetto delle direttive generali in merito alla cura e ad un uso accurato. Un utilizzo di altro tipo non è previsto.



Pericolo di morte

I magneti possono influire sul funzionamento di pacemaker e defibrillatori. Si deve pertanto tenere una distanza di sicurezza di almeno 3 cm.



Allergie

I magneti presentano un rivestimento in nichel. Per alcune persone, questo può portare a reazioni allergiche.



Interferenza su oggetti

Il campo magnetico può danneggiare apparecchiature elettriche e meccaniche, come computer portatili, orologi, carte di credito, dischi fissi di computer, altoparlanti o chiavi di autovetture. Accertatevi che oggetti di questo tipo non si trovino nelle vicinanze dei magneti. Attenetevi ad una distanza di sicurezza di almeno 3 cm.



Rischio di lesioni

I magneti dispongono di una grande attrazione, per questo devono essere utilizzati con prudenza. Accertate sempre che tra i magneti non si trovino parti del corpo, altrimenti c'è pericolo di lesioni.



Schegge metalliche

In caso di collisione, si rischia la rottura dei magneti e le schegge metalliche che ne risultano possono provocare lesioni.

Attenzione!

Il campo magnetico circonda i magneti per un raggio di 3 cm.



Nowy Styl Group

SITAG – ein Unternehmen der Nowy Styl Group
SITAG – a Company of the Nowy Styl Group
SITAG – une entreprise de Nowy Styl Group
SITAG – una società del gruppo Nowy Styl

www.NowyStylGroup.com

SITAG AG

Simon Frick-Str. 3
CH-9466 Sennwald
T +41 (0) 81 758 18 18

info@sitag.ch
www.sitag.ch

SITAG
swiss style at work

